VOL. 3 TERCERA EDICIÓN · CADA SEMANA EN ESPAÑOL ELKE WEEK HET SPAANS VAN SPANJE · SEMANA DEL 9 AL 15 DE NOVIEMBRE DE 2026

La Lucerna

SPAANS WEEKBLAD VOL.3 LA HUELGA LA CAMPAÑA LA ROJA

TEKSTEN IN HET SPAANS UITLEG IN HET NEDERLANDS — DE EDITIE VOOR NEDERLANDSTALIGE LEZERS

¡EL VIERNES 13 EMPIEZA LA CAMPAÑA!

DE CAMPAGNE BEGINT VRIJDAG 13 STAKING WOENSDAG 11

Faltan 20 días para el 29-N: el miércoles 11, huelga general de 24 horas.

Hoofdverhaal zie pagina 2 en 6

LA NOTICIA Het nieuws

Del 11-N a la campaña: España vota en 20 días

De la redacción de La Lucerna Nivel de lectura: A2

España entra en su semana más intensa antes de las elecciones. El miércoles 11 hay huelga general y el viernes 13, a las 00:00, empieza la campaña electoral.

El domingo 29 de noviembre, España vota en elecciones generales. La campaña dura quince días: del viernes 13 al viernes 27 de noviembre. El sábado 28 es la jornada de reflexión, sin actos de campaña.

¿Por qué esta semana decide tanto? Porque la vivienda sigue siendo el primer problema del país: según el Barómetro de Vivienda del CIS, el 91,4 % pide más vivienda pública (página 6).

Y el que quiera votar por correo tiene que pedirlo antes del jueves 19: la documentación llega a casa desde el lunes 9 (página 2).

El domingo 15, la selección cierra la fase de grupos de la Liga de Naciones contra Inglaterra, en el Metropolitano, a las 20:45.

Esta es la tercera edición de La Lucerna en español: cada semana, la España real contigo. ¡Bienvenidos!

la huelga general = de algemene staking · la campaña electoral = de verkiezingscampagne · el voto por correo = stemmen per post · la jornada de reflexión = de dag van bezinning.

LA SEMANA EN CIFRAS De cijfers

20 – días faltan el lunes 9 para las elecciones del domingo 29 (nog 20 dagen tot de verkiezingen)

24 – horas dura la huelga general del miércoles 11 de noviembre (de staking op 11 november duurt 24 uur)

91,4 – % que pide más vivienda pública, según el CIS de octubre (CIS-huisvestingsbarometer, oktober)

AHORA TÚ Nu jij

A2 1.
La campaña electoral empieza el viernes ___ de noviembre.

A2 2.
La huelga general es el miércoles ___ de noviembre.

A2 3.
España vota en elecciones generales el domingo ___ de noviembre.

A2 4.
El voto por correo se pide antes del jueves ___ de noviembre.

B1 5.
El España–Inglaterra del domingo se juega a las ___.

B1 6.
La campaña electoral dura ___ días.

CINCO CLAVES

Vijf sleutels Para entender la semana

1. La huelga del 11-N
2. La campaña del 13
3. El voto por correo
4. La Roja: Praga e Inglaterra
5. San Martín y el veranillo

Cinco claves, sin números inventados: todo está explicado en esta edición.

Vijf sleutels — geen verzonnen cijfers.

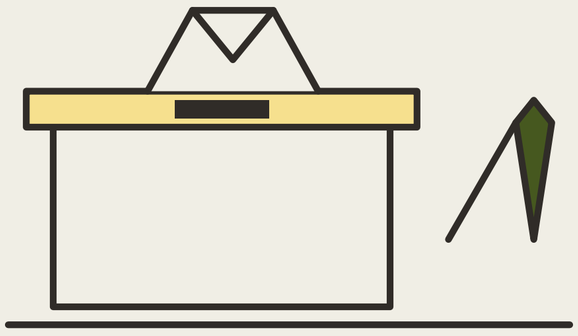
EN ESTA EDICIÓN In dit nummer

Pág. 2 El miércoles 11, huelga A2
Pág. 3 San Martín y el otoño A2→B1
Pág. 4 Praga y el domingo B1
Pág. 5 Votar desde casa B1
Pág. 6 La vivienda decide B2
Pág. 7 Fechas y promesas A2→B2
Pág. 8 Ejercicios y respuestas todos

LA PALABRA DE LA SEMANA

« la huelga general »
todos paran a la vez, un día entero.

«La huelga general»: iedereen staakt één dag.



La urna y el sobre: votar por correo o en persona, el 29 de noviembre España decide. En la página 2, cómo pedir el voto por correo antes del jueves 19, y en la página 6, los datos del CIS sobre la vivienda. (Ilustración de la redacción, no una fotografía)

Ilustración: La Lucerna

UNA SEMANA, DOS ESPAÑAS

El miércoles, la calle en huelga; el viernes, la campaña en marcha. El domingo, el Metropolitano con la Roja. Entre medias, San Martín y su veranillo: esta semana España vive a la vez su protesta y su fiesta.

Nuestro consejo para esta semana: lee el programa, no solo el titular. En la página 6 te enseñamos cómo.

BREVES Kort nieuws

LA HUELGA
El miércoles 11, huelga de 24 horas en todo el país. (Página 2)

LA ROJA
Jueves: Chequia–España. Domingo: España–Inglaterra. (Página 4)

SAN MARTÍN
El miércoles 11 es San Martín: castañas y veranillo. (Página 3)

QUIZ RELÁMPAGO Bliksemquiz

Lees de voorpagina en kies Antwoorden op pagina 8

A2 7.
Las elecciones generales son el... A. 11 de noviembre · B. 13 de noviembre · C. 29 de noviembre

A2 8.
La huelga general del miércoles dura... A. una hora · B. 24 horas · C. una semana

A2 9.
La campaña electoral empieza el... A. viernes 13 · B. lunes 9 · C. domingo 15

A2 10.
El España–Inglaterra se juega el domingo a las... A. 15:30 · B. 20:45 · C. 18:30

El miércoles 11: huelga general de 24 horas

De la redacción de La Lucerna Nivel de lectura: A2

El miércoles 11 de noviembre hay huelga general en toda España: un paro de 24 horas, convocado por los sindicatos.

La convocan Comisiones Obreras (CCOO) y la Unión General de Trabajadores (UGT), junto con la Confederación General del Trabajo (CGT), la Confederación Nacional del Trabajo (CNT) y la Confederación de Sindicatos de Inquilinas, entre otras organizaciones. El lema es «Salarios, vivienda y precios».

¿Qué piden? Subir los salarios, bajar el precio de la vivienda, regular el alquiler y frenar la subida de los precios. La huelga llega dos días antes de que empiece la campaña electoral, el viernes 13.

En un día de huelga, no todo se para igual: hay servicios mínimos en el transporte y en la sanidad. Los servicios mínimos de esta huelga se anuncian antes del miércoles: consulta los avisos de tu ciudad y de tu empresa.

EL CALENDARIO De kalender

Lunes 9 – la selección se concentra en Las Rozas; la documentación del voto por correo empieza a llegar a casa (maandag: de selectie komt samen; de stembiljetten worden verstuurd)

Martes 10 – último día de calma antes de la huelga: los sindicatos ultiman los servicios mínimos (dinsdag: laatste voorbereidingen voor de staking)

Miércoles 11 – huelga general de 24 horas; San Martín, castañas y vino nuevo (woensdag: algemene staking; Sint-Maarten)

Jueves 12 – Liga de Naciones: Chequia–España, 20:45, en Praga (donderdag Nations League: Tsjechië–Spanje)

Viernes 13 – a las 00:00 empieza la campaña electoral del 29-N (vrijdag: de campagne begint om middernacht)

Sábado 14 – final de la Copa Federación en Sestao, 19:00 (zaterdag: finale Copa Federación in Sestao)

Domingo 15 – Liga de Naciones: España–Inglaterra, 20:45, en el Metropolitano (zondag Nations League: Spanje–Engeland)

DECIR LA FECHA

En español, la fecha se dice así: «el miércoles 11 de noviembre». Primero el día de la semana, luego el número y luego el mes. Los días y los meses van en minúscula: miércoles, noviembre. Y ojo: el primero del mes no es «el primero», es «el uno»: el 1 de noviembre.

Uitleg — la huelga = de staking • el sindicato = de vakbond • el salario = het loon • el alquiler = de huur • los servicios mínimos = de minimale dienstverlening.

¿SABÍAS QUE…?

La huelga del miércoles 11 dura 24 horas y llega a todo el país.

La convocan CCOO, UGT, CGT, CNT y los sindicatos de inquilinas.

El lema es «Salarios, vivienda y precios»: tres palabras, tres problemas.

¿Y TÚ? En jij?

¿Y tú? ¿Qué harías el miércoles 11: vas a la huelga, trabajas o te quedas en casa? ¿Qué te preocupa más: el salario, la vivienda o los precios? Escribe dos frases en español y envíalas a la redacción: las mejores salen en la página 7, «Cartas de los lectores».

Wat doe jij op woensdag 11 november: staken, werken of thuisblijven? Waar maak jij je het meest zorgen over: lonen, huisvesting of prijzen? Schrijf twee zinnen in het Spaans en stuur ze naar de redactie.

LOS DÍAS DE LA SEMANA Zo zeg je de datum

lunes 9 – domingo 15 de noviembre van maandag 9 tot zondag 15 november

lunes 9	el lunes 9 — la Roja se concentra en Las Rozas
martes 10	el martes 10 — antes de la huelga
miércoles 11	el miércoles 11 — huelga general, 24 horas
jueves 12	el jueves 12 — Chequia–España, 20:45
viernes 13	el viernes 13 — empieza la campaña, 00:00
sábado 14	el sábado 14 — Copa Federación, 19:00
domingo 15	el domingo 15 — España–Inglaterra, 20:45

Ojo: los días de la semana y los meses van en minúscula en español – miércoles, noviembre – y el 1 del mes es «el uno», no «el primero».

EJERCICIOS Oefeningen van pagina 2

Antwoorden op pagina 8 Niveaus door elkaar — zoek op nummer

A LAS FECHAS

Vul de zinnen aan met de juiste datumvorm.

A2 11. Vul in
La huelga general es el miércoles ___ de noviembre.

A2 12. Vul in
El España–Inglaterra se juega el domingo ___ de noviembre.

A2 13. Vul in
Las elecciones generales son el ___ de noviembre.

A2 14. Vul in
El Día de Todos los Santos fue el ___ de noviembre.

A2 15. Vul in
El miércoles 11 de ___ hay huelga general.

B EL PRESENTE

Vul de werkwoorden in de tegenwoordige tijd in.

A2 16. Vul in
Los sindicatos ___ subir los salarios.

A2 17. Vul in
La huelga ___ 24 horas.

A2 18. Vul in
La campaña ___ el viernes 13.

B1 19. Vul in
CCOO y UGT ___ la huelga general.

A2 20. Vul in
La documentación del voto por correo ___ desde el lunes 9.

C COMPRENSIÓN

Lees het artikel op pagina 2 en kies het juiste antwoord.

A2 21.
¿Cuándo es la huelga general? A. el lunes 9 · B. el miércoles 11 · C. el viernes 13

A2 22.
El lema de la huelga es… A. «Salarios, vivienda y precios» · B. «Fútbol y fiesta» · C. «Cine y series»

A2 23.
La campaña empieza… A. antes de la huelga · B. el mismo día · C. dos días después de la huelga

B1 24.
En un día de huelga hay… A. fiesta total · B. servicios mínimos · C. vacaciones

D LAS PALABRAS

A2 25–28. Combineer

25. la huelga
26. el sindicato
27. el salario
28. el alquiler

a. lo que se paga por trabajar
b. una organización de trabajadores
c. un paro de todos los trabajadores
d. lo que se paga por vivir en un piso

San Martín: la capa, las castañas y el veranillo

De la redacción de La Lucerna Nivel de lectura: A2 → B1

El miércoles 11 de noviembre es San Martín, y en muchos pueblos de España es día de fiesta, de castañas y de vino nuevo.

Cuenta la leyenda que Martín, soldado romano, partió su capa en dos con la espada para cubrir a un mendigo que moría de frío. Y el cielo le regaló unos días de sol: el veranillo de San Martín, ese calor suave que llega a mitad del otoño, justo antes de que el frío se instale de verdad.

En Moreda de Aller, en Asturias, la Fiesta de San Martín o de los Humanitarios empieza con una misa cantada al son de las gaitas. Después llega la puya del ramu, la subasta del pan de escanda bendecido, y un desfile de carrozas con bandas de gaitas y trajes tradicionales.

Y en la mesa, la comida de San Martín: fabada, casadiellas y panchón. En Galicia y en Castilla y León, el magosto pone castañas asadas y vino nuevo en la mesa. Tres fiestas, una misma tarde de otoño.

Uitleg — la capa = de mantel • el mendigo = de bedelaar • el veranillo = de nazomer • la gaita = de doedelzak • el magosto = het kastanjefeest.

LO QUE QUEDA DEL OTOÑO

El otoño sigue: las tardes cortas, las castañas en la calle y, en la cocina, los primeros guisos de la temporada. Y en la agenda, una fecha que ya mira toda España: el domingo 29 de noviembre, las elecciones generales (página 6).



Castañas asadas, las protagonistas del magosto: en noviembre, la noche huele a castaña caliente y a vino nuevo, de Galicia a Castilla y León.
Foto: Wikimedia Commons — CC0 (dominio público)

SAN MARTÍN, EN TRES DATOS

El miércoles 11 es San Martín: fiesta, castañas y vino nuevo en muchos pueblos.

En Moreda de Aller, la fiesta empieza con misa cantada y gaitas, y sigue con la puya del ramu.

El veranillo de San Martín trae unos días de sol suave a mitad del otoño.

¿Y TÚ? En jij?

¿Y tú? ¿Has probado las castañas asadas? ¿Conoces el veranillo de San Martín en tu país? Escribe dos frases en español.

Heb je wel eens geroosterde kastanjes gegeten? Kent jouw land een «nazomer» zoals de veranillo? Schrijf twee zinnen en stuur ze op.

EJERCICIOS Oefeningen van pagina 3

Antwoorden op pagina 8 Niveaus door elkaar — zoek op nummer

A ¿VERDADERO O FALSO?

Lees het artikel op pagina 3: waar of niet waar?

A2 29. W/NW
San Martín se celebra el miércoles 11 de noviembre. ¿Verdadero o falso?

A2 30. W/NW
Martín partió su capa para cubrir a un mendigo. ¿Verdadero o falso?

A2 31. W/NW
La Fiesta de los Humanitarios se celebra en Galicia. ¿Verdadero o falso?

B1 32. W/NW
El veranillo de San Martín es el verano. ¿Verdadero o falso?

A2 33. W/NW
La comida de San Martín incluye fabada y casadiellas. ¿Verdadero o falso?

B PALABRAS DEL TEXTO

Vul in met de woorden uit het kader.

capa • mendigo • castañas • gaita • veranillo

A2 34. Vul in
Martín partió su ___ en dos.

A2 35. Vul in
El ___ moría de frío junto a la puerta.

A2 36. Vul in
En el magosto comemos ___ asadas.

A2 37. Vul in
La misa de San Martín suena al son de la ___.

B1 38. Vul in
En noviembre llega el ___ de San Martín.

C COMPRENSIÓN

Kies het juiste antwoord.

A2 39.
¿Dónde se celebra la Fiesta de los Humanitarios? A. en Galicia · B. en Moreda de Aller · C. en Madrid

A2 40.
¿Qué es la puya del ramu? A. la subasta del pan bendecido · B. un baile · C. un dulce

B1 41.
¿Qué es el veranillo de San Martín? A. una fiesta · B. un plato · C. unos días de sol suave en otoño

B1 42.
Después de San Martín, la próxima gran fecha es... A. el puente · B. las elecciones del 29 · C. la Navidad

D CONSTRUIR FRASES

Zet de woorden in de juiste volgorde voor een correcte zin.

A2 43. Zinnen maken
Martín / parte / su capa / en dos → ___

B1 44. Zinnen maken
en noviembre / comemos / castañas asadas → ___

B1 45. Zinnen maken
en Moreda / celebran / San Martín → ___

B1 46. Herschrijf
«¿Hay veranillo?» (todos preguntan) → ___

Praga el jueves, Inglaterra el domingo

De la redacción deportiva de La Lucerna Nivel de lectura: B1

La Liga se para y juega la selección: dos partidos de la Liga de Naciones deciden el grupo A3.

España, vigente campeona del mundo y de Europa, juega en el grupo A3 con Croacia, Inglaterra y la República Checa. La fase de grupos se cierra esta semana: el jueves 12, a las 20:45, la Roja visita a Chequia en el estadio Letná de Praga; el domingo 15, a las 20:45, recibe a Inglaterra en el Metropolitano de Madrid.

El seleccionador Luis de la Fuente dio la lista el viernes 6 de noviembre, y los convocados se concentran el lunes 9 en la Ciudad del Fútbol de Las Rozas. El domingo 15 puede decidir el primer puesto del grupo y la plaza en la fase final de la Liga de Naciones.

Y el viernes 13, a las 19:00, la selección sub-21 juega un amistoso contra Japón en Almendralejo (Badajoz). Entre la Roja y la sub-21, esta semana el fútbol español no se para: cambia de camiseta.

Uitleg — la fase de grupos = de groepsfase • el seleccionador = de bondscoach • la lista = de selectielijst • la plaza = de plaats • el amistoso = de oefenwedstrijd.

EL DOMINGO 8, DOS CITAS

El domingo 8, Madrid tuvo dos citas: por la tarde, la NFL en el Bernabéu, y por la noche, el Atlético–Barça en el Metropolitano. Al cierre de esta edición, los resultados no estaban disponibles: esta página no inventa marcadores.

¿Y TÚ? En jij?

¿Y tú? El domingo a las 20:45, ¿qué miras: la Roja o la tele? ¿Quién gana el grupo A3: España o Inglaterra? Escribe dos frases en español.

Welke wedstrijd kijk jij zondag om 20:45? Wie wordt eerste in groep A3: Spanje of Engeland? Schrijf twee zinnen in het Spaans en stuur ze op.

LA LIGA DE NACIONES GRUPO A3 Nations League, groep A3: speelschema

J1 • 26.09	20:45	Inglaterra – España (en Londres, abre la fase)
J2 • 29.09	20:45	España – Croacia (estreno ante la afición)
J3 • 03.10	20:45	España – República Checa (en casa)
J4 • 06.10	20:45	Croacia – España (a domicilio)
J5 • 12.11	20:45	República Checa – España (Letná, Praga)
J6 • 15.11	20:45	España – Inglaterra (Metropolitano, Madrid)
SUB-21 • 13.11	19:00	España – Japón, amistoso en Almendralejo (Badajoz)

Horarios en hora peninsular. La fase de grupos se cierra el domingo 15: el partido contra Inglaterra puede decidir el primer puesto del grupo A3.

EJERCICIOS Oefeningen van pagina 4

Antwoorden op pagina 8 Niveaus door elkaar — zoek op nummer

A COMPRENSIÓN

Lees het artikel op pagina 4 en kies het juiste antwoord.

B1 47.
España juega en el grupo… A. A3 · B. A1 · C. B3

B1 48.
Esta semana, la Roja juega… A. dos partidos en casa · B. en Praga y en Madrid · C. solo en Praga

B1 49.
Los dos partidos de la Roja son a las… A. 18:45 · B. 21:00 · C. 20:45

B1 50.
El España–Inglaterra se juega en… A. el Metropolitano · B. el Bernabéu · C. Las Rozas

B1 51.
La sub-21 juega el viernes contra… A. Inglaterra · B. Japón · C. Croacia

B LAS PALABRAS

B1 52–55. Combineer

52. la fase de grupos
53. el seleccionador
54. la lista
55. el amistoso

a. un partido sin puntos en juego
b. la primera parte de un torneo, en grupos
c. quien elige a los jugadores de la selección
d. los jugadores convocados para un partido

C COMPARATIVOS

Vul in met de vergrotende trap of de -ísimo-vorm van het woord tussen haakjes.

B1 56. Vul in
El partido del domingo es ___ que un amistoso. (importante)

B1 57. Vul in
El Metropolitano espera a ___ aficionados. (muchos)

B1 58. Vul in
Perder en Praga sería la ___ (malo) noticia de la semana.

B1 59. Vul in
Ganar el grupo sería la ___ (bueno) noticia del otoño.

D EL PRETÉRITO INDEFINIDO

Zet de zinnen in de verleden tijd (pretérito indefinido).

B1 60. Herschrijf
De la Fuente da la lista el viernes. → ___

B1 61. Herschrijf
La Roja abre la fase en Londres. → ___

B1 62. Herschrijf
España juega en Praga el jueves. → ___

B1 63. Herschrijf
Los convocados van a Las Rozas. → ___

B1 64. Herschrijf
El grupo cierra la fase el domingo. → ___

Votar desde casa: el voto por correo

De la redacción de La Lucerna Nivel de lectura: B1

No hace falta ir al colegio electoral para votar: el voto por correo llega a casa.

El voto por correo se pide desde la convocatoria y hasta el jueves 19 de noviembre, en cualquier oficina de Correos o por internet, en la web de Correos. La Oficina del Censo Electoral envía la documentación a la dirección indicada a partir del lunes 9 de noviembre. Después, votas en casa, con calma, y envías el sobre.

Y si prefieres votar en persona, el domingo 29 los colegios electorales abren de 9:00 a 20:00, con tu documento de identidad. El sábado 28, jornada de reflexión, no hay propaganda ni actos de campaña: un día de silencio antes de votar.

Y el viernes 13, la otra cita de la semana joven: llega a HBO Max «Infamia», un thriller español de seis episodios con Susana Abaitua, que adapta la novela de la escritora gallega Ledicia Costas. La serie tuvo su estreno mundial en el festival de series de Cádiz.

EL PLAN DE LA SEMANA Het weekplan

1. El lunes 9: llega la documentación del voto por correo a casa (maandag: de stembiljetten worden verstuurd)

2. El miércoles 11: huelga general de 24 horas (woensdag: 24 uur algemene staking)

3. El jueves 12: Chequia–España, 20:45, en Praga (donderdagavond: Tsjechië–Spanje)

4. El viernes 13: empieza la campaña; se estrena «Infamia» (vrijdag: de campagne begint; Infamia gaat in première)

5. Y el domingo 15: España–Inglaterra, 20:45, en el Metropolitano (zondag: Spanje–Engeland)

Uitleg — el sobre = de envelop • la papeleta = het stembiljet • el censo = het kiezersregister • la jornada de reflexión = de dag van bezinning.

INFAMIA

VIERNES 13 HBO MAX

Seis episodios Susana Abaitua

Novela de Ledicia Costas

«Infamia», el thriller español del viernes 13: una abogada obsesionada con una desaparición de hace veinte años. El domingo 15, la otra pantalla: la Roja contra Inglaterra.

Placa tipográfica: La Lucerna

VOTAR DESDE CASA

El voto por correo se pide hasta el jueves 19: en Correos o por internet.

La documentación llega a casa a partir del lunes 9 de noviembre.

«Infamia» se estrena el viernes 13: seis episodios, en HBO Max.

¿Y TÚ? En jij?

¿Y tú? ¿Votarías por correo o en persona? ¿Qué serie ves esta semana: «Infamia» o el fútbol? Escribe dos frases en español.

Stem jij per post of ga je persoonlijk? Wat kijk jij deze week: Infamia of voetbal? Schrijf twee zinnen en stuur ze op.

EJERCICIOS Oefeningen van pagina 5

Antwoorden op pagina 8 Niveaus door elkaar — zoek op nummer

A COMPRENSIÓN

Lees het artikel op pagina 5 en kies het juiste antwoord.

B1 65.
El voto por correo se pide hasta... A. el lunes 9 · B. el jueves 19 · C. el domingo 29

B1 66.
La documentación del voto por correo llega desde... A. el lunes 9 · B. el viernes 13 · C. el sábado 28

B1 67.
El domingo 29, los colegios abren... A. todo el día · B. de noche · C. de 9:00 a 20:00

B1 68.
«Infamia» tiene... A. dos episodios · B. seis episodios · C. veinte episodios

B1 69.
El sábado 28, jornada de reflexión, no hay... A. propaganda ni actos · B. fútbol · C. series

B PALABRAS DEL TEXTO

Vul in met de woorden uit het kader. Let op: sommige woorden moet je vervoegen.

sobre • papeleta • censo • identidad • reflexión • correo

B1 70. Vul in
Pido el voto por ___.

B1 71. Vul in
En casa, relleno la ___.

B1 72. Vul in
Después ___ (infinitief enviar) el sobre.

B1 73. Vul in
Para votar en persona llevo mi documento de ___.

B1 74. Vul in
La Oficina del ___ envía la documentación.

B1 75. Vul in
El sábado 28 es la jornada de ___.

C IR A + INFINITIVO

Herschrijf de zinnen met ir a + infinitief (nabije toekomst).

B1 76. Herschrijf
Pido el voto por correo. → ___

B1 77. Herschrijf
Se estrena «Infamia». → ___

B1 78. Herschrijf
Ves el España–Inglaterra. → ___

B1 79. Herschrijf
Votan el domingo 29. → ___

D ¿VERDADERO O FALSO?

B1 80. W/NW
El voto por correo se pide en una oficina de Correos. ¿Verdadero o falso?

B1 81. W/NW
La jornada de reflexión es el domingo 29. ¿Verdadero o falso?

B1 82. W/NW
«Infamia» adapta una novela de Ledicia Costas. ¿Verdadero o falso?

La vivienda decide la campaña

De la redacción de La Lucerna Nivel de lectura: B2
La política nacional española

La vivienda preocupa al 86,9 % de los españoles.

Ese dato es del Barómetro de Vivienda 2026 del CIS, el instituto público de encuestas: estudio número 3532, con 6.019 entrevistas, un margen de error de ±1,3 puntos, publicado el 8 de octubre. Es la primera vez que el CIS dedica un estudio monográfico a la vivienda.

El barómetro pregunta por soluciones, y las respuestas son claras: el 91,4 % cree que las administraciones deberían construir más vivienda pública, y el 76,3 % defiende que el Estado intervenga en el mercado «tanto como sea necesario». El 79 % quiere que la vivienda se trate como un derecho constitucional, frente al 13,5 % que la ve como un bien de mercado.

Una encuesta es una foto con margen de error, tomada en un día concreto.

Y mientras tanto, la campaña ya tiene su calendario: el miércoles 11, huelga general; el viernes 13 empieza la campaña; el jueves 19 termina el plazo del voto por correo; el viernes 27 termina la campaña; y el domingo 29, la única encuesta que no admite error: la votación, con papeletas de verdad.

El 28 de octubre, un grave accidente ferroviario en Urda (Toledo) detuvo la precampaña unos días. La investigación sigue abierta: esta página no adelanta conclusiones.

EL CAMINO AL 29N

2 OCT. – El Congreso rechaza dos decretos de vivienda.

5 OCT. – Sánchez disuelve las Cortes; elecciones el 29-N.

6 OCT. – El decreto de convocatoria sale en el BOE.

21–26 OCT. – Se presentan las candidaturas.

28 OCT. – Grave accidente en Urda: la precampaña se detiene.

3 NOV. – El BOE difunde las candidaturas proclamadas.

9 NOV. – La documentación del voto por correo llega a casa.

11 NOV. – Huelga general de 24 horas.

13 NOV. – Empieza la campaña electoral.

19 NOV. – Termina el plazo para pedir el voto por correo.

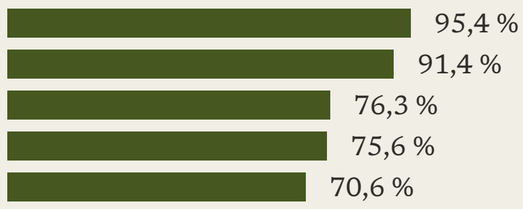
27 NOV. – Termina la campaña; el 29, España vota.

LEER UNA ENCUESTA

Para leer cualquier encuesta, pregunta tres cosas: ¿quién la publica? ¿Cuándo se hizo el trabajo de campo? ¿Qué margen de error tiene? Sin esas tres respuestas, un porcentaje no dice casi nada.

EL BARÓMETRO DE VIVIENDA DEL CIS % que apoya cada medida

BARÓMETRO DE VIVIENDA (CIS) apoyo a cada medida, %



CIS, instituto público • estudio 3532 • 6.019 entrevistas • margen ±1,3 puntos • publicado el 8 de octubre. Solo se publica esta serie, con su fuente y su fecha.

LA VIVIENDA: ¿DERECHO O MERCADO?



Según el mismo barómetro: el 86,9 % está preocupado por la vivienda; el 79 % la ve como un derecho constitucional y solo el 13,5 % como un bien de mercado.

EJERCICIOS Oefeningen van pagina 6

Antwoorden op pagina 8 Niveaus door elkaar — zoek op nummer

A LEER LOS GRÁFICOS

Kijk naar de twee grafieken en kies het juiste antwoord.

B2 83.
La medida con más apoyo es... A. bajar impuestos a la 1ª vivienda · B. limitar pisos turísticos · C. congelar alquileres

B2 84.
Construir más vivienda pública lo apoya el... A. 76,3 % · B. 91,4 % · C. 70,6 %

B2 85.
Está preocupado por la vivienda el... A. 13,5 % · B. 79 % · C. 86,9 %

B2 86.
El barómetro se hizo con... A. 6.019 entrevistas · B. 5.025 entrevistas · C. 3532 entrevistas

B2 87.
Entre la medida más apoyada y la segunda hay... A. 19,1 puntos · B. 4,0 puntos · C. 24,8 puntos

B2 88.
La Lucerna publica aquí... A. una media mezclada · B. todos los sondeos · C. solo la serie del CIS, con fuente y fecha

B COMPRENSIÓN

B2 89.
El 2 de octubre, el Congreso... A. aprobó dos decretos · B. rechazó dos decretos de vivienda · C. disolvió las Cortes

B2 90.
El 5 de octubre, Sánchez... A. disolvió las Cortes y convocó elecciones · B. publicó las listas · C. empezó la campaña

B2 91.
Según el texto, una encuesta es... A. un resultado final · B. una promesa · C. una foto con margen de error

B2 92.
La campaña electoral empieza el... A. 3 de noviembre · B. 13 de noviembre · C. 29 de noviembre

C EL SUBJUNTIVO

B2 93. Vul in
Es posible que el CIS ___ (tener) otro método.

B2 94. Vul in
Es importante que cada gráfico ___ (ser) claro.

B2 95. Vul in
Publicamos la fuente ___ todos puedan comprobarla.

B2 96. Vul in
___ las encuestas difieren, ninguna miente.

D PALABRAS DEL DEBATE

Vul in met de woorden: sondeo • muestra • indecisos • margen de error

B2 97. Vul in
Un ___ pregunta a una muestra de ciudadanos.

B2 98. Vul in
El CIS entrevistó a una ___ de 6.019 personas.

B2 99. Vul in
Los ___ todavía no saben a quién votar.

B2 100. Vul in
Toda encuesta tiene un ___.

A2 LAS FECHAS

Para decir la fecha: «el miércoles 11 de noviembre». Primero el día, luego el número y luego el mes. Los días y los meses van en minúscula: miércoles, noviembre.

Y ojo con el 1: el primer día del mes es «el uno», no «el primero»: el 1 de noviembre, el Día de Todos los Santos.

Datumvorm: el miércoles 11 de noviembre; weekdagen en maanden met kleine letters; de 1e zeg je el uno.

A2 101. Vul in
La huelga general es el miércoles ___ de noviembre.

A2 102. Vul in
Todos los Santos es el ___ de noviembre.

A2 103. Vul in
El España–Inglaterra es el ___ 15 de noviembre.

A2 104.
¿Cómo se escribe el mes? A. Noviembre · B. noviembre · C. NOVIEMBRE

B1 COMPARATIVOS

Para comparar: más / menos + adjetivo + que; tan + adjetivo + como. Dos irregulares para recordar: bueno → mejor, malo → peor. Y nunca «más mejor»: mejor ya es comparativo.

La vivienda de esta semana sirve para practicar: más cara que, tan alta como, mejor que, peor que.

Vergrotende trap: más … que, tan … como; bueno → mejor, malo → peor; zeg nooit más mejor.

B1 105. Vul in
La vivienda es ___ que hace un año. (cara)

B1 106. Vul in
La preocupación es ___ como en octubre. (alta)

B1 107. Vul in
Un programa claro es ___ (bueno) que un titular.

B1 108.
¿Qué forma es correcta? A. más mejor · B. mejor · C. muy mejor

B2 EL SUBJUNTIVO

Las promesas usan el subjuntivo: «es necesario que», «para que», «ojalá» van con subjuntivo – tenga, sea, baje. Pero «creo que» afirma y va con indicativo: creo que es.

Es la gramática de la página 6: opinar sobre encuestas y programas sin afirmar más de lo que sabemos.

es necesario que, para que, ojalá met de aanvoegende wijs; creo que met de aantonende wijs.

B2 109. Vul in
Es necesario que el precio ___ (bajar).

B2 110. Vul in
Publicamos la fuente para que todo ___ (ser) claro.

B2 111. Vul in
Creo que la vivienda ___ (ser) el tema del 29-N.

B2 112.
«Ojalá que el precio…» A. baja · B. baje · C. bajar

ERRORES TÍPICOS Typische fouten

«El domingo 15 son el partido.»

→ «El domingo 15 es el partido.» El domingo es singular: es, no son.

domingo is enkelvoud: werkwoord es.

«La vivienda es más mejor.»

→ «La vivienda es mejor.» Mejor ya es comparativo: sin más.

mejor is al een vergrotende trap: geen más.

«La gente votan el 29.»

→ «La gente vota el 29.» Gente es singular, como un solo grupo.

gente is enkelvoud: werkwoord in het enkelvoud.

«Creo que la vivienda sea el tema.»

→ «Creo que la vivienda es el tema.» Creo que afirma: indicativo.

creo que bevestigt: aantonende wijs es.

LA PALABRA Woord van de week

« la huelga general » es el paro de todos a la vez, un día entero: el miércoles 11, por los salarios, la vivienda y los precios.

huelga general = algemene staking: iedereen legt op dezelfde dag het werk neer.

CARTAS DE LOS LECTORES

«¡Hola! Soy Ana, estudio español en Shanghái. El miércoles 11 sigo la huelga en las noticias y el domingo veo el España–Inglaterra con mis amigos. ¡Gracias por el periódico!» – Ana (ejemplo, escrito por la redacción)

Nota de la redacción: al cierre no había cartas reales ni los mejores textos de la página 8; publicamos este ejemplo y la promesa pasa al VOL.4.

Opmerking: geen echte brieven; daarom een voorbeeldbrief. Belofte: VOL.4.

FRASES DE LA SEMANA Zinnen van de week (letterlijk uit dit nummer)

«El miércoles 11 hay huelga general y el viernes 13, a las 00:00, empieza la campaña electoral.»

Op woensdag 11 is er een algemene staking, en op vrijdag 13 om 00:00 begint de verkiezingscampagne. (Pagina 1)

«El miércoles 11 de noviembre hay huelga general en toda España: un paro de 24 horas, convocado por los sindicatos.»

Op woensdag 11 november is er een algemene staking in heel Spanje: een werkonderbreking van 24 uur, uitgeroepen door de vakbonden. (Pagina 2)

«Cuenta la leyenda que Martín, soldado romano, partió su capa en dos con la espada para cubrir a un mendigo que moría de frío.»

De legende vertelt dat Martinus, een Romeinse soldaat, zijn mantel met het zwaard in tweeën sneed om een bedelaar te bedekken die van de kou stierf. (Pagina 3)

«España, vigente campeona del mundo y de Europa, juega en el grupo A3 con Croacia, Inglaterra y la República Checa.»

Spanje, regerend wereld- en Europees kampioen, speelt in groep A3 met Kroatië, Engeland en Tsjechië. (Pagina 4)

«No hace falta ir al colegio electoral para votar: el voto por correo llega a casa.»

Om te stemmen hoef je niet naar het stembureau: de stem per post komt thuis. (Pagina 5)

«La vivienda preocupa al 86,9 % de los españoles.»

Huisvesting baart 86,9% van de Spanjaarden zorgen. (Pagina 6)

«Una encuesta es una foto con margen de error, tomada en un día concreto.»

Een peiling is een foto met foutmarge, genomen op één bepaalde dag. (Pagina 6)

«El domingo 15, la selección cierra la fase de grupos de la Liga de Naciones contra Inglaterra, en el Metropolitano, a las 20:45.»

Op zondag 15 sluit het nationale elftal de groepsfase van de Nations League af tegen Engeland, in het Metropolitano, om 20:45. (Pagina 1)

LA PRÓXIMA SEMANA Volgende week (VOL.4)

La primera semana de campaña, la jornada 13 de Liga y la vuelta de la Champions. Además: tus cartas y los mejores textos de la página 8. ¡Hasta el lunes!

EJERCICIOS Y RESPUESTAS Oefeningen en antwoorden

A COMPLETA LA CRÓNICA

B1 113.
El jueves, la Roja ___ a Chequia en Praga. (A. recibe · B. visita)

B1 114.
El domingo, España ___ a Inglaterra en Madrid. (A. visita · B. recibe)

B1 115.
De la Fuente dio ___ el viernes 6. (A. la lista · B. la huelga)

B1 116.
La huelga del miércoles ___ 24 horas. (A. empieza · B. dura)

B1 117.
El viernes 13 ___ la campaña electoral. (A. empieza · B. termina)

B1 118.
El voto por correo llega en un ___. (A. puente · B. sobre)

B1 119.
El domingo se juega el ___ en el Metropolitano. (A. España–Inglaterra · B. derbi madrileño)

B1 120.
En noviembre llega el ___ de San Martín. (A. veranillo · B. puente)

B PREGUNTAS GENERALES

A2 121.
La huelga general es el… A. lunes 9 · B. miércoles 11 · C. viernes 13

A2 122.
San Martín es el… A. 11 de noviembre · B. 12 de noviembre · C. 29 de noviembre

A2 123.
Esta semana hay… A. solo fútbol · B. solo huelga · C. la huelga y el España–Inglaterra

B1 124.
¿Qué se come en el magosto? A. flan · B. castañas asadas · C. chocolate

B1 125.
El lema de la huelga es… A. «Salarios, vivienda y precios» · B. «Fútbol y fiesta» · C. «Cine y series»

B1 126.
Las elecciones generales son el… A. 29.10 · B. 13.11 · C. 29.11

B2 127.
Según el CIS de vivienda, está preocupado el… A. 13,5 % · B. 86,9 % · C. 79 %

B1 128.
La campaña electoral empieza el… A. 13 de noviembre · B. 3 de noviembre · C. 29 de noviembre

C LEE Y RESPONDE

Pablo vive en Madrid: el miércoles 11 sigue la huelga en las noticias y el domingo ve el España–Inglaterra en el Metropolitano. Ana vive en Barcelona: el miércoles 11 trabaja, y el domingo ve el partido por televisión. Los dos leen los programas antes de votar el 29.

A2 129.
¿Quién ve el partido en el Metropolitano? A. Ana · B. Pablo · C. los dos

A2 130.
El miércoles 11, Ana… A. trabaja · B. va a la huelga · C. duerme

A2 131.
Antes de votar, los dos… A. leen los programas · B. ven «Infamia» · C. viajan a Praga

A2 132.
El mejor título es… A. «Una tormenta» · B. «Dos miércoles» · C. «El Clásico»

D CONSTRUYE FRASES

A2 133. Zinnen maken
el miércoles / hay / huelga general→ ___

A2 134. Zinnen maken
el domingo / vemos / el España–Inglaterra→ ___

B1 135. Zinnen maken
la campaña / empieza / a las cero horas→ ___

B1 136. Zinnen maken
¿ / a qué hora / empieza / el partido / ?→ ___

E TRADUCE

A2 137. Vertalen
El miércoles hay huelga general en toda España.→ ___

A2 138. Vertalen
El domingo vemos el España–Inglaterra.→ ___

B1 139. Vertalen
De stem per post komt thuis.→ ___

B2 140. Vertalen
Elke grafiek moet de bron vermelden.→ ___

F LAS PALABRAS DEL 29N

B2 141–144. Combineer

141. el sondeo
142. la muestra
143. el margen de error
144. la junta electoral

a. quien organiza las elecciones
b. el error posible de un sondeo
c. una encuesta de opinión
d. las personas entrevistadas

G DIÁLOGO EN LA INMOBILIARIA

B1 145.
– Busco un piso de ___. (A. alquiler · B. puente)

B1 146.
– ¿Cuántas habitaciones? – ___. (A. Tres · B. Tres puentes)

B1 147.
– ¿Cuánto ___ al mes? (A. cuesta · B. duerme)

B1 148.
– ¿Cuándo vamos a ___ el contrato? (A. firmar · B. votar)

B1 149.
– La ___ es el miércoles 11, día de huelga. (A. mudanza · B. campaña)

H ESCRIBE TÚ

Schrijfopdracht (geen uniek antwoord); de voorbeeldtekst (84 woorden) staat hieronder.

B1 150. Schrijven
«¿Qué harías tú por la vivienda?» Escribe 80–100 palabras: tu plan del miércoles 11, tu domingo 15 y tu voto del 29.

Texto modelo: Vivo en Madrid, y el miércoles 11 sigo la huelga en las noticias: salarios, vivienda y precios, los tres temas de la semana. El viernes 13 empieza la campaña, y el domingo 15 veo el España–Inglaterra con mi familia. El jueves 12 veo el Chequia–España en Praga por televisión, a las 20:45. Mis amigos de Barcelona no tienen huelga en su empresa: el miércoles trabajan. Yo, en cambio, leo los programas con calma y preparo mi voto por correo. El 29 votamos. ¡Qué semana!

RESPUESTAS Antwoorden — per pagina gerangschikt; zoek op nummer

Bij elk antwoord een korte uitleg in het Nederlands ✓ = met voorbeeldtekst

— Pagina 1 —

1. 13 – De campagne begint vrijdag 13 november
2. 11 – De algemene staking is woensdag 11 november
3. 29 – De verkiezingen zijn zondag 29 november
4. 19 – Stemmen per post moet vóór de 19e worden aangevraagd
5. 20:45 – Spanje–Engeland, zondag om 20:45
6. 15 – De campagne duurt 15 dagen
7. C – De verkiezingen zijn op 29 november
8. B – De staking duurt 24 uur
9. A – De campagne begint op 13 november
10. B – Spanje–Engeland zondag om 20:45

— Pagina 2 —

11. 11 – woensdag 11 november
12. 15 – zondag 15 november
13. 29 – De verkiezingen zijn op 29 november
14. uno – De 1e zeg je el uno
15. noviembre – Maanden met kleine letters
16. piden – los sindicatos → piden
17. dura – la huelga → dura
18. empieza – la campaña → empieza
19. convocan – CCOO y UGT→ convocan
20. llega – la documentación → llega
21. B – De algemene staking is woensdag 11 november
22. A – De leus van de staking: lonen, huisvesting, prijzen
23. C – De campagne begint twee dagen na de staking
24. B – Op de stakingsdag is er minimale dienstverlening
25. c – huelga=staking c
26. b – sindicato=vakbond b
27. a – salario=loon a
28. d – alquiler=huur d

— Pagina 3 —

29. Verdadero – Sint-Maarten is woensdag 11 november
30. Verdadero – Maarten deelde zijn mantel met de bedelaar
31. Falso – Het feest van de Humanitarios is in Asturië, niet in Galicië
32. Falso – De veranillo zijn een paar milde dagen in de herfst, geen zomer
33. Verdadero – De maaltijd van Sint-Maarten heeft fabada, casadiellas en panchón
34. capa – Maarten sneed zijn eigen mantel (capa) doormidden
35. mendigo – mendigo = bedelaar
36. castañas – castañas asadas = geroosterde kastanjes
37. gaita – gaita = doedelzak
38. veranillo – veranillo de San Martín = nazomer van Sint-Maarten
39. B – Het feest van de Humanitarios is in Moreda de Aller
40. A – De puya del ramu is de veiling van het gezegende brood
41. C – De veranillo zijn een paar dagen mild weer in de herfst
42. B – Na Sint-Maarten zijn de verkiezingen op 29 november
43. Martín parte su capa en dos. – Het werkwoord op de tweede plaats
44. En noviembre comemos castañas asadas. – De tijd vooraan, het werkwoord als tweede
45. En Moreda celebran San Martín. – De plaats vooraan, het werkwoord als tweede
46. Todos preguntan si hay veranillo. – Indirecte vragen met si

— Pagina 4 —

47. A – Spanje speelt in groep A3
48. B – Donderdag tegen Tsjechië, zondag tegen Engeland
49. C – Beide wedstrijden zijn om 20:45
50. A – De wedstrijd van zondag is in het Metropolitano
51. B – Jong Spanje (U21) speelt vrijdag tegen Japan
52. b – fase de grupos=groepsfase b
53. c – seleccionador=bondscoach c
54. d – lista=selectielijst d
55. a – amistoso=oefenwedstrijd a
56. más importante – más + importante (de groepswinst is belangrijker)
57. muchísimos – muchísimos aficionados = heel veel supporters
58. peor – De vergrotende trap van malo is peor
59. mejor – De vergrotende trap van bueno is mejor
60. De la Fuente dio la lista el viernes. – dar→ dio
61. La Roja abrió la fase en Londres. – abrir→ abrió
62. España jugó en Praga el jueves. – jugar→ jugó
63. Los convocados fueron a Las Rozas. – De verleden tijd van ir is fueron
64. El grupo cerró la fase el domingo. – cerrar→ cerró

— Pagina 5 —

65. B – Stemmen per post moet vóór de 19e worden aangevraagd
66. A – De documenten worden verstuurd vanaf 9 november
67. C – De stembureaus zijn open van 9:00 tot 20:00
68. B – Infamia heeft 6 afleveringen
69. A – Op de dag van bezinning geen propaganda
70. correo – correo = de post / per post
71. papeleta – papeleta = stembiljet
72. envío – enviar vervoegd→ envío
73. identidad – documento de identidad = identiteitsbewijs
74. censo – censo = kiezersregister
75. reflexión – jornada de reflexión = dag van bezinning
76. Voy a pedir el voto por correo. – voy a + infinitief
77. Va a estrenarse «Infamia». – va a + infinitief
78. Vas a ver el España–Inglaterra. – vas a + infinitief
79. Van a votar el domingo 29. – van a + infinitief
80. Verdadero – Stemmen per post vraag je aan bij Correos
81. Falso – De dag van bezinning is zaterdag 28, niet zondag
82. Verdadero – Infamia is gebaseerd op een roman van Ledicia Costas

— Pagina 6 —

83. A – De belastingverlaging heeft de meeste steun (95,4%)
84. B – Meer sociale woningen: 91,4% steun
85. C – Bezorgd over huisvesting: 86,9%
86. A – Onderzoek onder 6.019 mensen, foutmarge ±1,3
87. B – 95,4 - 91,4 = 4,0
88. C – Deze krant publiceert alleen de CIS-huisvestingsreeks, met bron en datum
89. B – Op 2 oktober verwierp het Congres twee huisvestingsdecreten
90. A – Op 5 oktober ontbond Sánchez de Cortes en riep verkiezingen uit
91. C – Een peiling is een foto met foutmarge, genomen op één bepaalde dag
92. B – De campagne begint op 13 november
93. tenga – es posible que + aanvoegende wijs: tenga
94. sea – es importante que + aanvoegende wijs: sea
95. para que – para que + aanvoegende wijs (doel)
96. Aunque – Aunque + aantonende wijs (bekend feit)
97. sondeo – sondeo = peiling
98. muestra – muestra = steekproef (6.019 mensen)
99. indecisos – indecisos = twijfelaars
100. margen de error – margen de error = foutmarge

— Pagina 7 —

101. 11 – el miércoles 11 de noviembre: algemene staking
102. uno – el 1 = el uno
103. domingo – de 15e is zondag
104. B – maanden met kleine letters: noviembre
105. más cara – más + cara (duurdere woningen)
106. tan alta – tan + alta + como (even hoog als)
107. mejor – de vergrotende trap van bueno is mejor (zonder más)
108. B – más mejor is fout
109. baje – es necesario que + aanvoegende wijs: baje
110. sea – para que + aanvoegende wijs: sea
111. es – creo que + aantonende wijs: es
112. B – ojalá + aanvoegende wijs: baje

— Pagina 8 —

113. B – visita a Chequia = uitwedstrijd in Tsjechië
114. B – recibir a Inglaterra = Engeland thuis ontvangen
115. A – la lista = selectielijst
116. B – la huelga dura 24 horas = de staking duurt 24 uur
117. A – empieza la campaña = de campagne begint
118. B – el sobre = envelop
119. A – Spanje–Engeland op zondag
120. A – veranillo = nazomer
121. B – De algemene staking is woensdag 11 november
122. A – Sint-Maarten, 11 november
123. C – Spanje–Engeland en staking, allebei deze week
124. B – Op het magosto eet men geroosterde kastanjes
125. A – Leus van de staking: lonen, huisvesting, prijzen
126. C – De verkiezingen zijn op 29 november
127. B – CIS-huisvestingsbarometer: 86,9% bezorgd
128. A – De campagne begint op 13 november
129. B – Pablo gaat zondag naar het Metropolitano
130. A – Ana werkt op woensdag
131. A – Beiden lezen eerst de programma's en stemmen dan
132. B – De titel vat het contrast tussen twee plaatsen samen
133. El miércoles hay huelga general. – Onderwerp + werkwoord + plaats
134. El domingo vemos el España–Inglaterra. – De tijd vooraan
135. La campaña empieza a las cero horas. – a las cero horas = om middernacht
136. ¿A qué hora empieza el partido? – Het vraagwoord vooraan
137. Woensdag algemene staking in heel Spanje. – Vergelijk met het origineel.
138. Zondag kijken wij Spanje–Engeland. – Vergelijk met het origineel.
139. El voto por correo llega a casa. – llegar a casa = thuiskomen
140. Cada gráfico tiene que llevar su fuente. – tener que = moeten
141. c – sondeo=peiling c
142. d – muestra=steekproef d
143. b – margen de error=foutmarge b
144. a – junta electoral=verkiezingscommissie a
145. A – alquiler = huur
146. A – tres habitaciones = drie kamers
147. A – ¿cuánto cuesta? = hoeveel kost het?
148. A – firmar = tekenen (een contract)
149. A – mudanza = verhuizing
150. ✓ Voorbeeldtekst in deel H van deze pagina (84 woorden)